



# ابدأ علاجك بعقار “VICTOZA®” فكتوزا

لمعرفة المزيد عن علاج النوع الثاني  
من داء السكري



يستخدم هذا الكتيب بواسطة متخصصي الرعاية الصحية فقط







## كيفية بدء العلاج بعقار "فيكتوزا®"

### لمعرفة المزيد عن علاج النوع الثاني من داء السكري

عقار "فيكتوزا®" هو عقار جديد لعلاج النوع الثاني من داء السكري. وقد ثبت إكلينيكياً أنه يساعد على خفض مستويات السكر بالدم<sup>(١)</sup>. بالإضافة إلى تقليل الوزن<sup>(٢)</sup> وضغط الدم<sup>(٣)</sup>، إلى جانب إمكانية خسین وظائف الخلايا التي تقوم بتصنيع الإنسولين (خلايا بيتا بالبنكرياس)<sup>(٤)</sup>.

يُعطي عقار "فيكتوزا®" مرة واحدة يومياً. كما يُعطى بواسطة قلم سهل الاستخدام، وهو ليس إنسولين ولكنه يحاكي هرمون الجسم الطبيعي بيبيتيد شبيه الملاوكاجون 1-GLP عن طريق مساعدة الخلايا (خلايا بيتا بالبنكرياس) على إنتاج الإنسولين بالطريقة المثلثي<sup>(٥)</sup>.

لقد صممت وسيلة التعليم المساعدة هذه لمساعدتك في شرح طريقة الاستخدام الصحيحة لعقار "فيكتوزا®".

الأهداف الرئيسية من هذا الكتاب:

- مساعدة المرضى في تفهم ما هو عقار "فيكتوزا®" وكيف يساعد في تحقيق أهداف العلاج المرجوة.
- شرح الطرق المختلفة التي يساعد بها عقار "فيكتوزا®" في علاج داء السكري.

وذلك عن طريق:

- التحكم في مستوى السكر بالدم
- خفض الوزن
- خفض ضغط الدم
- إمكانية خسین وظيفة خلايا بيتا بالبنكرياس

- التعامل مع الأعراض الجانبية المتوقعة للمساعدة على انتظام المرضى في تناول العلاج

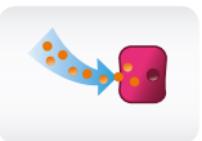
## النوع الثاني من داء السكري وجسدك

هي حالة متطورة بحاجة لعلاجهما

إن النوع الثاني من داء السكري يؤثر على أجزاء مختلفة من جسدك مما يجعل السيطرة على مستويات السكر بالدم أمراً صعباً.



وبذلك ينخفض مستوى السكر بالدم.



يقوم الإنسولين بإخراج السكر من الدم وإدخاله إلى الخلايا.



بنهاية بيتيد شبيه الملوکاجون GLP-1 "خلاليا البنكرياس تقوم بدورها بإفراز المزيد من الإنسولين.



عندما يستجيب الجسم بإفراز هرمونياً رئيسياً يسمى "بيتيد شبيه الملوکاجون" GLP-1.



مستويات السكر بالدم لديك عندما تتناول الطعام ترتفع.

وبتقدير النوع الثاني من داء السكري، تبدأ خلايا البنكرياس في التوقف عن العمل أو الموت.

إن ارتفاع معدل "بيتيد شبيه الملوکاجون 1-GLP" بالدم يساعد الخلايا على إنتاج المزيد من الإنسولين عند اللزوم وبذلك يمكن استخدامه لعلاج النوع الثاني من داء السكري.





## النوع الثاني من داء السكري وجسدك

هي حالة متطرفة بحاجة لعلاجها

لأن عقار "فيكتوزا®" يعمل بطرق متعددة للمساعدة في علاج داء السكري، فإنه من المهم أن يكون المرضى على معرفة تامة ببعض جوانب النوع الثاني من داء السكري لديهم.

### ملاحظات للمريض:

- ويتفقدي الحاله المرضية. يعني مرضي النوع الثاني من السكري من تلف خلايا بيتا في البنكرياس أو توقفها عن العمل أو موتها<sup>(11,13,36)</sup>.
- قد تنسحب مشكلات إنتاج أو استخدام الإنسولين في ارتفاع مستويات السكر بالدم بصورة عالية جداً<sup>(36)</sup>.
- وعن طريق التحكم في مستويات "بيتيد شبيه الجلوکاجون-1 GLP-1". فقد أصبح من الممكن علاج النوع الثاني من داء السكري والسيطرة على مستويات السكر بالدم بمرور الوقت.
- **معلومات إضافية:**
- "بيتيد شبيه الجلوکاجون-1 GLP-1" هو عبارة عن هرمون رئيسي يتحكم بصورة عامة في السكر بالدم وذلك عن طريق زيادة إنتاج الإنسولين في خلايا بيتا بالبنكرياس واحد من إفراز السكر من الكبد. إضافة إلى المساعدة في إبطاء الهضم<sup>(36)</sup>.

## كيف يمكن لعقار "فيكتوزا®" أن يساعد علاج جديد للنوع الثاني من السكري

عقار "فيكتوزا®" يعطي مرة واحدة يومياً<sup>(ii)</sup> ويعمل كجزء من العلاج الكلي للمساعدة في  
معالجة النوع الثاني من داء السكري لديك.

- يساعد على التحكم في مستويات السكر لدى مريض السكري.<sup>(i)</sup>

- يساعد على خفض وزن مريض السكري.<sup>(iii)</sup>

- يساعد على خفض ضغط الدم الانقباضي لدى مريض السكري.<sup>(iv)</sup>

- قد يساعد على تحسين وظيفة خلايا بيتا البنكرياس التي تقوم بإنتاج الإنسولين<sup>(v)</sup>

### ملحوظة:

يستخدم عقار "فيكتوزا®" Victoza مع علاجات داء السكري الأخرى كييفما يحدد  
الطبيب المعالج.<sup>(vi)</sup>

### استفسر من طبيبك عن:

- الهيماوجلوبين السكري المطلوب
- الوزن المثالي لك
- ضغط الدم المناسب لك
- العلاجات الأخرى التي تحتاج لتناولها



## كيف يمكن لعقار "فيكتوزا®" أن يساعد على علاج النوع الثاني من داء السكري

عقار "فيكتوزا®" هو علاج جديد للنوع الثاني من داء السكري، وله منافع رئيسية عديدة تدعم أهداف علاج داء السكري لدى المرضى.

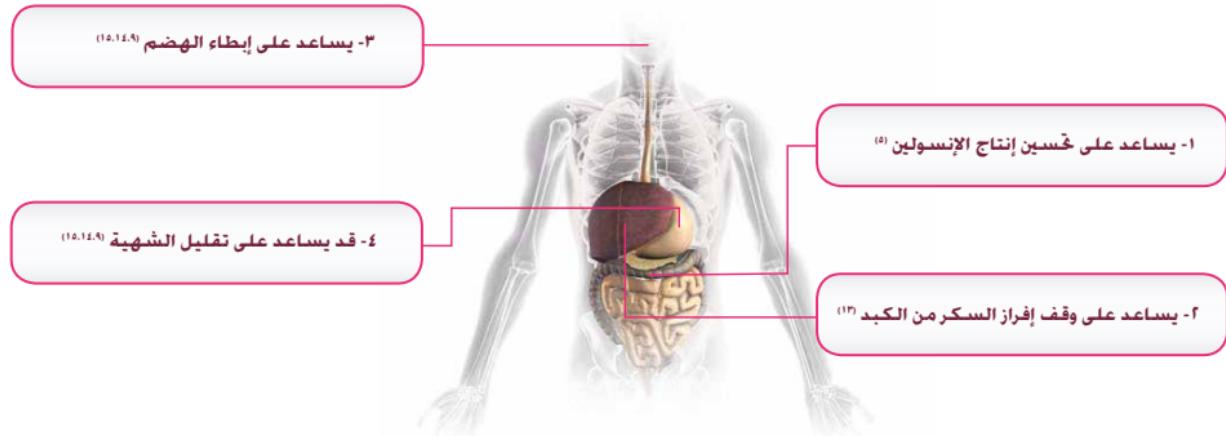
### ملاحظات للمريض:

- يستخدم عقار "فيكتوزا®"Victoza مع علاجات السكري الأخرى<sup>(1)</sup>.  
يمكنك مناقشة العلاجات الأخرى مع طبيبك.
- **معلومات أخرى:**
  - قد يزداد خطر نقص السكر بالدم لدى المرضى الذين يتناولون عقار "فيكتوزا®"Victoza مع مركبات السلفونيل يوريا. ويمكن التقليل من هذا الخطر عن طريق خفض جرعة مركبات السلفونيل يوريا<sup>(2)</sup>.
  - عقار "فيكتوزا®"Victoza تعطى مرة واحدة في اليوم<sup>(1)</sup>.  
بإمكان عقار "فيكتوزا®"Victoza المساعدة على التحكم في مستويات السكر بالدم<sup>(3)</sup>.  
يمكنك مناقشة الهيموجلوبين السكري المطلوب مع الطبيب.
  - بإمكان عقار "فيكتوزا®"Victoza المساعدة على خفض الوزن لمرضى السكري (من ٣٠-٤٠ كجم عادة)<sup>(4)</sup>.  
يمكنك مناقشة الوزن مع الطبيب.
  - بإمكان عقار "فيكتوزا®"Victoza خفض ضغط الدم الانقباضي لمرضى السكري أيضاً<sup>(5)</sup>.  
يمكنك مناقشة ضغط الدم المرجو مع الطبيب.
  - قد يساعد عقار "فيكتوزا®"Victoza على خسین وظيفة خلايا بيتا بالبنكرياس التي تنتج الإنسولين<sup>(6)</sup>.

## كيف يعمل عقار "فيكتوزا®"

المحافظة على مستوى السكر بالدم تحت السيطرة

يعمل عقار "فيكتوزا®" بعدة طرق لمساعدة على معالجة النوع الثاني من داء السكري لديك.





## كيف يعمل عقار "فيكتوزا®"

المحافظة على مستوى السكر بالدم تحت السيطرة

يعمل عقار "فيكتوزا®" Victoza® بعدة طرق لمساعدة في معالجة داء السكري لديك.

### ملاحظات للمريض:

- يعمل عقار "فيكتوزا®" Victoza® على معالجة النوع الثاني من داء السكري بطرق عديدة:

#### ٣- يساعد على إبطاء الهضم<sup>(١,٢,٣,٤)</sup>

- يساعد عقار "فيكتوزا®" Victoza® أيضاً على إبطاء الهضم وذلك ليمנע ارتفاع مستوى السكر بالدم بعد الأكل.

#### ٤- يساعد في تقليل الشهية<sup>(٤,٥)</sup>

- قد يساعد عقار "فيكتوزا®" Victoza® في تقليل الشهية مما يساعد على انخفاض الوزن.

#### ١- يساعد على خسین إنتاج الإنسولین<sup>(٦)</sup>

- يساعد عقار "فيكتوزا®" Victoza® البنكرياس على إنتاج المزيد من الإنسولين عندما يرتفع مستوى السكر بالدم.

- يُعد ذلك مهماً حيث أن الإنسولين هو المسؤول عن المساعدة على الحفاظ على مستوى السكر بالدم في حدود المستويات الصحية.

#### ٢- يساعد في التحكم في إفراز السكر من الكبد<sup>(٧)</sup>

- يساعد عقار "فيكتوزا®" Victoza® أيضاً على إيقاف إفراز الكبد للسكر في الدم عندما يكون ذلك غير مرغوب فيه. خاصة بعد تناول الوجبات.

## إعرف أكثر عن عقار "فيكتوزا®"

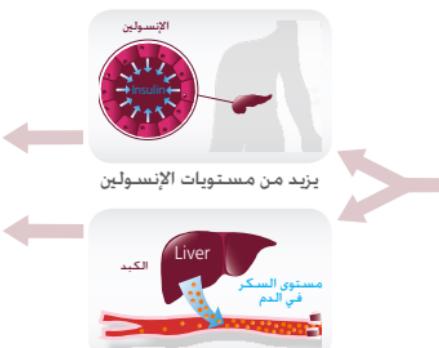
لفهم علاج النوع الثاني من داء السكري لديك

يُعمل عقار "فيكتوزا®" كواحد من هرمونات جسدك وهو "ببتيد شبيه الجلوکاجون 1" GLP-1، وهو نظير "ببتيد شبيه الجلوکاجون 1" لحد كبير، يساعد هذا الهرمون على التحكم في هرمونين آخرين مهمين هما الإنسولين والجلوکاجون.



انخفاض مستويات السكر  
بالدم بعد الأكل

يتحرك المزيد من السكر  
خارج الدم إلى داخل الخلايا  
يفرز السكر من الكبد إلى  
الدم بمعدل أقل



ببتيد شبيه  
الجلوکاجون 1 GLP-1



لفهم علاج النوع الثاني من داء السكري لديك لأن عقار "فيكتوزا®" هو نظير "بيتيد شبيه الجلوکاجون 1-GLP-1"، فلديه دور تنظيمي أوسع في الجسم يتحكم مباشرة في إنتاج الإنسولين والجلوکاجون كليةهما.

## اعرف أكثر عن عقار "فيكتوزا®"

لفهم علاج النوع الثاني من داء السكري لديك

لأن عقار "فيكتوزا®"

هو نظير "بيتيد شبيه الجلوکاجون 1-

الجلوکاجون كليةهما.

### ملاحظات للمريض:

#### معلومات أخرى

- يعتبر "بيتيد شبيه الجلوکاجون 1-GLP-1" هرموناً طبيعياً مشاركاً في تنظيم مستويات السكر بالدم، فهو يقوم بمحاربة "بيتيد شبيه الجلوکاجون" في التوازن بين الهرمونات الأخرى المسؤولة عن آلية استجابة الجسم للتغيرات السكرية، أي هرموني الإنسولين والجلوکاجون<sup>(1)</sup>.
- ولأن عقار "فيكتوزا®" يقوم بمحاكاة "بيتيد شبيه الجلوکاجون GLP-1"، فتأثيراته تعتمد على مستوى السكر ولذلك يصبح فعالة فقط عندما تكون مستويات السكر بالدم مرتفعة<sup>(2)</sup>.
- وهذا يساعد على تقليل خطر التعرض لنقص السكر بالدم<sup>(3)</sup>.

يُعمل عقار "فيكتوزا®" بنفس الطريقة التي يتصرف بها الهرمون الطبيعي ويسُمى "بيتيد شبيه الجلوکاجون 1-GLP-1".

يساعد هذا الهرمون على التحكم في هرمونين مهمين آخرین هما الإنسولين والجلوکاجون<sup>(4)</sup>.

يحرّك الإنسولين السكر خارج الدم إلى داخل الخلايا ليتم تخزينه أو استخدامه لإنتاج الطاقة. وبالتالي خفض مستوى السكر بالدم.

يقوم الجلوکاجون بتحريك السكر من مخازنه في الكبد إلى الدم وبالتالي يرفع مستوى السكر بالدم لديك، وذلك في الأوقات التي يحتاج الجسم فيها إلى سكر أكثر.

قدرة عقار "فيكتوزا®" في التحكم في هذين الهرمونين تعنى قدرته على التحكم في مستوى السكر بالدم كييفما يحتاج الجسم.

## ماذا تتوقع

### الآثار الجانبية المحتملة لعقار "فيكتوزا®"

عقار "فيكتوزا®" يعطي مرة واحدة في اليوم ويعمل كجزء من العلاج الكلي للمساعدة على معالجة النوع الثاني من داء السكري لديك، وكما يحدث مع معظم العقاقير فقد تعاني من بعض الآثار الجانبية الخفيفة خاصة الغثيان، وذلك لحين تأقلم الجسم.

- فقدان الشهية
- الشعور بالتشبع
- الغثيان ويعاني منه اثنان من كل عشرة أفراد، وعادة ما يختفي بعد عدة أسابيع.

لทราบ تفاصيل أكثر راجع النشرة الداخلية.



## ماذا تتوقع

### الآثار الجانبية المحتملة لعقار "فيكتوزا®"

كما يحدث مع معظم العقاقير، فقد يعاني المرضى من بعض الأعراض الجانبية عند البدء في تناول عقار "فيكتوزا®". وبرغم أن هذه الأعراض تكون عادة عارضة، إلا أنها من المحتمل أن تؤثر سلبياً على الامتثال والإيجابية العامة تجاه العلاج.

#### ملاحظات للمريض:

- على الرغم من أن هذه التأثيرات تكون مزعجة في بدايتها، إلا أنها عادة ما تختفي بعد عدة أسابيع حيث يبدأ الجسم في التأقلم على العلاج.<sup>(10)</sup>
- إنه من المهم الاستمرار في تناول العلاج خلال هذه الفترة.

#### معلومات إضافية:

- الآثار الجانبية المحتملة الأخرى:<sup>(11)</sup>
  - الإمساك
  - أمراض البرد
  - الدوار
  - الشعور بالتعب
  - الصداع
  - ألم بالظهر
  - الإنفلونزا

مثل الكثير من العقاقير، قد يحدث بعض الآثار الجانبية عند البدء في تناول عقار "فيكتوزا®".<sup>(11)</sup> قد تكون المشكلات الهضمية شائعة نظراً لأنثر عقار "فيكتوزا®" على الجهاز الهضمي<sup>(11)</sup>:

- فقدان الشهية أو الشعور بالشبع بسرعة بعد الأكل
- الغثيان أو الشعور بالإعياء
- عسر الهضم
- الإسهال

على الرغم من كون هذه التأثيرات شائعة الحدوث، إلا أنه هناك طرق للتقليل من وقوعها. يمكنك مناقشة ذلك مع الطبيب.

## البدء في تناول عقار "فيكتوزا®"

(١٠) أشياء يجب عليك أن تعرفها عند تناولك عقار "فيكتوزا®"

عقار "فيكتوزا®" يعطى مرة واحدة في اليوم ويعمل كجزء من العلاج الكلي للمساعدة في معالجة النوع الثاني من داء السكري لديك.

١ إنه قلم للحقن مسبق التعبئة

٢ يحقن مرة واحدة يومياً

٣ يؤخذ في أي وقت من اليوم، ولكن يفضل أن يؤخذ في نفس الوقت كل يوم

٤ يتم حقنه في البطن أو الفخذ أو الذراع

٥ يجب تغيير مكان الحقن بين هذه الأماكن

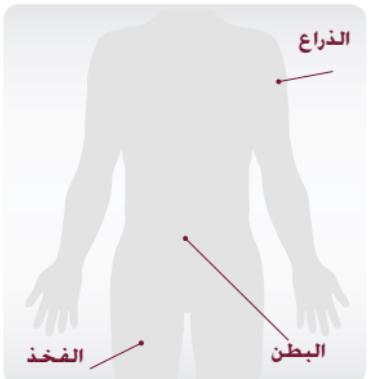
٦ الجرعة تتراوح بين ٠.١ أو ٠.٢ أو ٠.٨ مجم حسب إرشاد متخصص الرعاية الصحية المختص بك.

٧ يجب حفظ الأقلام الجديدة غير المستخدمة في علبتها الأصلية في الثلاجة عند درجة حرارة بين ٢ إلى ٨ درجات مئوية.

٨ قم بحفظ الأقلام المستخدمة في درجة حرارة الغرفة حتى ثلاثة أيام.

٩ يجب التخلص من الأقلام المستخدمة بعد ثلاثة أيام حتى وإن كان بها بعض الدواء.

١٠ احفظه بعيداً عن الضوء ولا تعرضه للتجمد.





## للبدء في العلاج بعقار "فيكتوزا®"

أهم (٥) حقائق عن عقار "فيكتوزا®"

عقار "فيكتوزا®" يعطي مرة واحدة باليوم، سيساعدك عقار "فيكتوزا®" على السيطرة على مستوى السكر بالدم لديك كما سيساعدك في علاج النوع الثاني من داء السكري.

١. يساعد على التحكم في مستويات السكر بالدم بعد تناول الطعام.<sup>(١)</sup>
٢. يساعد على خفض الوزن لدى مريض السكري.<sup>(٣,٤)</sup>
٣. يساعد على خفض ضغط الدم لدى مريض السكري.<sup>(٤)</sup>
٤. قد يساعد على تحسين وظيفة خلايا بيتا التي تقوم بتصنيع الإنسولين.<sup>(٥)</sup>
٥. يعطى مرة واحدة في اليوم.<sup>(٦)</sup>

## References

1. Marre M et al. Diabet Med 2009; 26: 268–78.
2. Nauck MA et al. Diabetes Care 2009; 32: 84–90.
3. Raun K et al. Obesity (Silver Spring) 2007; 15: 1710–6.
4. Zinman B et al. Diabetes Care 2009; 32: 1224–30.
5. Chang AM et al. Diabetes 2003; 52: 1786–91.
6. National Institute of Health (US)
7. National Institute of Diabetes, Digestive and Kidney Diseases (US).
8. Gallwitz B. Br J Diabetes Vasc Dis 2008; 8: S19.
9. Harder H et al. Diabetes Care 2004; 27: 1915–21.
10. Lebovitz HE. Diab Rev 1999; 7: 139–53.
11. Vilbsøe T et al. Diabetic Medicine 2008; 25, 152-156.
12. Victoza® Summary of Product Characteristics.
13. Degen KB et al. Diabetes 2004; 53: 1187–94.
14. Flint A et al. Diabetes 2008; 57 (Suppl.1): P556.
15. Horowitz M et al. Diabetologia 2008; 51 (Suppl.1): S355 (Abstract 889).
16. Nauck MA et al. Diabetologia 1993; 36: 741–744.
17. Victoza® patient leaflet information

GU1EN/ICA0317/0052a

